

CONFIDENTIALITY AGREEMENT

(hereinafter the "NDA")

concluded by and between

.....

.....

(hereinafter the "Contractor"),

and

**ORLEN Południe S.A., with its registered office at:
Fabryczna 22, 32-540 Trzebinia, Poland,
(hereinafter "OPD").**

UMOWA O ZACHOWANIE POUFNOŚCI

(zwana dalej "Umową NDA")

zawarta pomiędzy:

.....

.....

(zwanym dalej „Wykonawcą”),

a

**ORLEN Południe S.A. z siedzibą przy ul: Fabrycznej 22,
32-540 Trzebinia,
(zwany dalej "OPD").**

The Contractor and OPD shall be individually referred to as the **PARTY**, or collectively, as **PARTIES**.

Wykonawca i OPD będą każde z osobna określani jako **STRONA** lub łącznie jako **STRONY**.

WHEREAS THE

- OPD intends to construct a biorefinery (a complex of installations for the production of second generation bioethanol) on the production scale in Jedlicze (Poland) ("PROJECT") in order to obtain an integrated process for the production of lignocellulosic bioethanol and other by-products from the raw material, being a cereals straw ("PURPOSE"),
- The production installation will be based on the technology of Clariant Produkte (Deutschland) GmbH (hereinafter "Clariant"), from which OPD has purchased a license and a basic project,
- Clariant has developed a special process for the production of bioethanol production, which constitutes its know-how, part of which is the subject of patent applications,
- OPD holds and controls directly and indirectly certain proprietary, confidential, valuable technical and economic information, know-how and data regarding the above stated PROJECT (hereinafter "OPD INFORMATION"),
- PARTIES wish to exchange their INFORMATION (as

MAJĄC NA WZGLĘDZIE, ŻE:

- OPD zamierza wybudować w Jedliczu (Polska) biorafinerię (zespół instalacji do produkcji bioetanolu drugiej generacji) na skalę produkcyjną ("PROJEKT") w celu uzyskania zintegrowanego procesu produkcji bioetanolu z kompleksu lignocelulozowego oraz innych produktów ubocznych z surowca w postaci słomy zbożowej ("CEL"),
- Instalacja produkcyjna będzie oparta na technologii firmy Clariant Produkte (Deutschland) GmbH (zwanej dalej "Clariant"), od której OPD zakupiła licencję i projekt bazowy,
- Clariant opracował specjalny proces produkcji bioetanolu, stanowiący jego know-how, którego część jest przedmiotem zgłoszeń patentowych,
- OPD posiada i kontroluje bezpośrednio i pośrednio pewne zastrzeżone, poufne, cenne informacje techniczne i ekonomiczne, know-how i dane dotyczące powyższego PROJEKTU (dalej "INFORMACJE OPD"),
- STRONY chcą wymieniać swoje INFORMACJE (pojęcie zdefiniowane dalej) w celu oceny możliwości

defined hereinafter) to evaluate the possibility of conclusion of the agreement on executing the PROJECT,

PARTIES agree to disclose parts of the INFORMATION referred to above solely for the specified PURPOSE, at the following conditions:

1. For the PURPOSE of this NDA, the term INFORMATION shall mean all information disclosed by one PARTY to another PARTY in writing or disclosed orally or visually, or through sample or installation inspection.

The INFORMATION together with OPD INFORMATION shall include, but shall not be limited to all and any commercial, business and technical information of any kind disclosed by one of the Parties to the other Party, either directly or through financial, tax or legal advisors or other persons or entities acting on behalf of the Parties in connection with the performance of the PROJECT and regarding materials, samples, products, models, specifications, formulas, data, designs, know-how, inventions, instruments, methods, techniques, drawings, recipes, production methods, prices, efficiency and accounting.

The INFORMATION disclosed by one PARTY to another PARTY shall be specified as "confidential" by the disclosing PARTY at its sole discretion, but in any case, all the INFORMATION and OPD INFORMATION exchanged between the PARTIES shall be considered as strictly confidential.

For the avoidance of doubt, it is hereby agreed that proprietary INFORMATION constituting the property of a PARTY and disclosed hereunder to another PARTY may be disclosed either directly by the PARTY or by an AFFILIATED ENTITY (as per its definition set forth in clause 3 of the NDA).

2. Unless the PARTIES agree otherwise in writing under pain of nullity, in reference to all INFORMATION received hereunder from the disclosing PARTY or from an AFFILIATED ENTITY of such disclosing PARTY, the

zawarcia umowy o realizację PROJEKTU,

STRONY wyrażają zgodę na ujawnienie części INFORMACJI, o których mowa powyżej, wyłącznie dla potrzeb określonego CELU, na poniższych warunkach:

1. Dla CELU niniejszej Umowy NDA termin INFORMACJE oznacza wszelkie informacje ujawnione przez jedną STRONĘ drugiej STRONIE na piśmie bądź ujawnione ustnie lub w formie wizualnej lub w drodze badania próbki lub instalacji.

INFORMACJE wraz z INFORMACJAMI OPD obejmują, choć nie wyłącznie, wszelkie informacje handlowe, biznesowe i techniczne jakiegokolwiek rodzaju, ujawnione przez jedną ze Stron drugiej Stronie, bezpośrednio lub za pośrednictwem doradców finansowych, podatkowych lub prawnych lub innych osób lub podmiotów działających w imieniu Stron w związku z wykonaniem PROJEKTU, dotyczące materiałów, próbek, produktów, modeli, specyfikacji, formuł liczbowych, danych, wzorów projektowych, know-how, wynalazków, instrumentów, metod, technik, rysunków, receptur, metod produkcji, cen, efektywności i rozrachunków.

INFORMACJE ujawniane przez jedną STRONĘ drugiej STRONIE będą określone jako "poufne" przez STRONĘ ujawniającą według jej wyłącznego uznania, jednak bez względu na to, całość INFORMACJI oraz INFORMACJI ODP wymienianych pomiędzy STRONAMI będzie uznawana za ściśle poufne.

Dla uniknięcia wątpliwości, niniejszym uzgadnia się, że INFORMACJE zastrzeżone stanowiące własność STRONY i ujawnione na mocy niniejszej Umowy NDA drugiej STRONIE mogą być ujawnione albo bezpośrednio przez STRONĘ, albo przez PODMIOT POWIĄZANY (zgodnie z jego definicją zawartą w par. 3 Umowy NDA).

2. O ile STRONY nie uzgodnią inaczej na piśmie pod rygorem nieważności, w odniesieniu do wszystkich INFORMACJI otrzymanych na mocy niniejszej Umowy NDA od STRONY ujawniającej lub od PODMIOTU

receiving PARTY undertakes to:

- a) maintain its strictest confidentiality and not to disclose it to any third party, even under a confidentiality agreement, except for the INFORMATION, which providing is required:
- in compliance with law regulations on demand of court, competent public authorities or administration bodies,
 - for authorized advisers and other subjects/entities participating in an offer preparation (who shall be obliged to sign confidentiality agreement with the receiving PARTY) – subject to OPD written consent,
 - for the financial organizations which cooperate with PARTIES (banks, insurance companies etc.) and professional auditors, advisors (who shall be obliged to sign confidentiality agreement with the receiving PARTY),
- b) use it **solely** for the PURPOSE,
- c) not to use it for other commercial purposes.

In case of unauthorized use, transfer or disclosure of the INFORMATION by receiving PARTY, the disclosing PARTY shall be entitled to claim contractual penalty from the receiving PARTY in the amount of 200 000 PLN (in words: [two hundred thousand] PLN) for each case of unauthorized use, transfer or disclosure of the abovementioned INFORMATION. The payment of contractual penalty specified above shall not limit the right of the disclosing PARTY to claim from the receiving PARTY compensation pursuant to general rules of law if the amount of damage suffered exceeds the amount of contractual penalties. This shall not exclude in any way other sanctions and powers of the disclosing PARTY specified in the applicable legislation.

POWIĄZANEGO STRONY ujawniającej, STRONA otrzymująca zobowiązuje się:

- a) zachować je w najściślejszej poufności i nie ujawniać ich osobom trzecim, nawet na podstawie umowy o zachowanie poufności, z wyjątkiem INFORMACJI, których przekazanie jest wymagane:
- zgodnie z przepisami prawa na żądanie sądu, właściwych władz publicznych lub organów administracji,
 - na rzecz uprawnionych doradców oraz innych podmiotów biorących udział w przygotowaniu oferty (które są zobowiązane do podpisania umowy o zachowanie poufności ze STRONĄ otrzymującą) – pod warunkiem uzyskania pisemnej zgody OPD,
 - na rzecz instytucji finansowych współpracujących ze STRONAMI (banki, firmy ubezpieczeniowe itp.) oraz profesjonalnych audytorów, doradców (którzy są zobowiązani do podpisania umowy o zachowanie poufności ze STRONĄ otrzymującą),
- b) wykorzystywać je **wyłącznie** dla potrzeb CELU,
- c) nie wykorzystywać ich do innych celów komercyjnych.

W przypadku nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia INFORMACJI przez STRONĘ otrzymującą, STRONA ujawniająca jest uprawniona do żądania od STRONY otrzymującej kary umownej w wysokości 200 000 PLN (słownie: [dwieście tysięcy] PLN) za każdy przypadek nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia wyżej wymienionych INFORMACJI. Zapłata kary umownej określonej powyżej nie ogranicza prawa STRONY ujawniającej do dochodzenia odszkodowania od STRONY otrzymującej na zasadach ogólnych, jeżeli wysokość poniesionej szkody przekracza wysokość kar umownych. Nie wyklucza to w żaden sposób innych sankcji i uprawnień dotyczących STRONY ujawniającej, określonych w obowiązującym ustawodawstwie.

3. Each of the receiving PARTIES shall be entitled to disclose the INFORMATION obtained from the disclosing PARTY solely to its AFFILIATED ENTITY and to its employees of the receiving PARTY and its AFFILIATED ENTITY required to have access to it in the achievement of the PURPOSE, and shall obligate, if legally feasible, its employees familiar with the INFORMATION to undertake the same obligations it has undertaken under this NDA, effective for the duration and after the termination of their employment by the PARTY or its AFFILIATED ENTITY of reference.

If the INFORMATION is disclosed by the disclosing PARTY directly or indirectly to the AFFILIATED ENTITY of the receiving PARTY, the receiving PARTY shall ensure that the AFFILIATED ENTITY adheres to the provisions set forth herein as if it was a PARTY to the NDA. Furthermore, the receiving PARTY shall be held liable towards the disclosing PARTY for each violation of this NDA by the AFFILIATED ENTITY of the receiving PARTY, as if the violation was committed by the receiving PARTY.

For the purposes of this NDA, "AFFILIATED ENTITY" shall mean: (i) each natural person, company or entity owning or controlling, either directly or indirectly, fifty per cent (50%) or more outstanding shares of the PARTY, (ii) each legal person, company or entity, whose fifty per cent (50%) of outstanding shares are owned or controlled, either directly or indirectly, by the PARTY, or (iii) each legal person, company or entity under joint control by the PARTY.

4. These obligations of confidentiality under this NDA shall not apply to INFORMATION, as proven by any of the PARTIES:

- a) to have been in the public domain as of its disclosure by the disclosing PARTY,
- b) to have been lawfully owned by the receiving PARTY as of its disclosure date, as proved by the

3. Każda ze STRON otrzymujących jest uprawniona do ujawnienia INFORMACJI uzyskanych od STRONY ujawniającej wyłącznie własnemu PODMIOTOWI POWIĄZANEMU oraz pracownikom STRONY otrzymującej i jej PODMIOTU POWIĄZANEGO, których dostęp do INFORMACJI jest wymagany do osiągnięcia CELU, i zobowiąże, jeśli jest to prawnie wykonalne, swoich pracowników zaznajomionych z INFORMACJAMI do podjęcia takich samych zobowiązań, jakie podjęła na mocy niniejszej Umowy NDA, obowiązujących przez czas trwania i po zakończeniu ich zatrudnienia przez STRONĘ lub jej PODMIOT POWIĄZANY.

W przypadku, gdy INFORMACJE zostaną ujawnione przez STRONĘ ujawniającą bezpośrednio lub pośrednio PODMIOTOWI POWIĄZANEMU STRONY otrzymującej, STRONA otrzymująca zapewni, by PODMIOT POWIĄZANY stosował się do postanowień zawartych w niniejszej Umowie NDA, tak jakby był jej STRONĄ. Ponadto STRONA otrzymująca ponosi odpowiedzialność wobec STRONY ujawniającej za każde naruszenie niniejszej Umowy NDA przez PODMIOT POWIĄZANY STRONY otrzymującej, tak jakby naruszenie zostało popełnione przez STRONĘ otrzymującą.

Dla celów niniejszej Umowy o NDA "PODMIOT POWIĄZANY" oznacza: (i) każdą osobę fizyczną, spółkę lub podmiot posiadający lub kontrolujący, bezpośrednio lub pośrednio, pięćdziesiąt procent (50%) lub więcej akcji lub udziałów danej STRONY, (ii) każdą osobę prawną, spółkę lub podmiot, których pięćdziesiąt procent (50%) wyemitowanych akcji lub udziałów jest własnością, lub jest kontrolowane, bezpośrednio lub pośrednio, przez daną STRONĘ, lub (iii) każdą osobę prawną, spółkę lub podmiot znajdujący się pod wspólną kontrolą danej STRONY.

4. Zobowiązania do zachowania poufności wynikające z niniejszej Umowy NDA nie mają zastosowania do INFORMACJI, co do których jedna ze STRON dowiedzie, że:

- a) były publicznie dostępne od chwili ich ujawnienia przez STRONĘ ujawniającą,
- b) znajdowały się zgodnie z prawem w posiadaniu STRONY otrzymującej od dnia ich ujawnienia, co

documentation of the receiving PARTY,

- c) to have entered the public domain at no fault of the receiving PARTY after its disclosure by the disclosing PARTY, but only after having entered the public domain and in the scope, which has entered the public domain,
- d) to have been lawfully obtained by the receiving PARTY from a third party without limitations as to the scope of its disclosure or use, provided that the third party had not received it directly or indirectly from the disclosing PARTY and/or
- e) to have been independently developed by the receiving PARTY without using the INFORMATION of the disclosing PARTY.

zostało udokumentowane przez STRONĘ otrzymującą,

- c) stały się publicznie dostępne bez winy STRONY otrzymującej po ich ujawnieniu przez STRONĘ ujawniającą, ale dopiero, gdy staną się publicznie dostępne i w zakresie, w jakim to nastąpiło,
- d) zostały uzyskane zgodnie z prawem przez STRONĘ otrzymującą od osoby trzeciej bez ograniczeń co do zakresu ich ujawniania lub wykorzystania, pod warunkiem, że ta osoba trzecia nie otrzymała ich bezpośrednio lub pośrednio od STRONY ujawniającej, i/lub
- e) zostały samodzielnie opracowane przez STRONĘ otrzymującą bez wykorzystania INFORMACJI STRONY ujawniającej.

For the purposes of interpretation of the exceptions from a) to e), it is hereby agreed that INFORMATION disclosed by a PARTY to another PARTY to this NDA shall not be construed as fulfilling any of the exceptions for the sole reason of being incorporated in general information, to which these exceptions apply.

Dla celów interpretacji wyjątków wymienionych w punktach od a) do e), niniejszym uzgadnia się, że INFORMACJE ujawnione przez STRONĘ drugiej STRONIE niniejszej Umowy NDA nie będą interpretowane jako spełniające którykolwiek z wyjątków wyłącznie z powodu włączenia ich do ogólnych informacji, do których te wyjątki mają zastosowanie.

Furthermore, a combination of features or elements of the INFORMATION, disclosed by a PARTY to another PARTY hereunder shall not be subject to any of the above stated exceptions from a) to e), if it has arisen out of a combination of information set together to reconstruct the INFORMATION from multiple sources, neither of which has the full combination.

Ponadto połączenie cech lub elementów INFORMACJI ujawnionych przez daną STRONĘ drugiej STRONIE na mocy niniejszej Umowy NDA nie podlega żadnym z wyjątków wymienionych wyżej w punktach od a) do e), jeżeli powstało w wyniku połączenia informacji umieszczonych razem w celu odtworzenia INFORMACJI z wielu źródeł, z których żadne nie posiada pełnego połączenia.

5. Disclosure of the INFORMATION shall not be construed in any way as the grant of license or any other right by any of the PARTIES to the other PARTY.

5. Ujawnienie INFORMACJI nie może być interpretowane w żaden sposób jako przyznanie licencji lub jakiegokolwiek innego prawa przez którąkolwiek ze STRON drugiej STRONIE.

6. None of the PARTIES shall be entitled to transfer its rights and obligations set forth in this NDA without obtaining prior written consent of the other PARTY under pain of nullity.

6. Żadna ze STRON nie będzie uprawniona do przeniesienia swoich praw i obowiązków określonych w niniejszej Umowie NDA bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody drugiej STRONY pod rygorem nieważności.

7. At the written request of the disclosing PARTY, the receiving PARTY shall destroy or return to the disclosing PARTY all of the INFORMATION, including all copies thereof, subject to a stipulation that the receiving PARTY shall be entitled to retain and archive without temporal limitation one (1) confidential copy of the INFORMATION solely for archival purposes and shall not be obligated to return, destroy or remove the copy of INFORMATION copied automatically by computer systems in the form of backup copy and maintained confidential.

8. The receiving PARTY undertakes to take all reasonably required and adequate measures and actions to ensure permanent and effective protection of obtained INFORMATION against unauthorized access. This shall mean in particular the establishment and application of adequate and reasonably required principles of entry to rooms and access to containers, IT systems, data carriers and other information carriers, in which the INFORMATION is stored, as well as the familiarization of all authorized parties with instructions regarding the use of the INFORMATION as set forth herein.

9. INFORMATION disclosed for the PURPOSE prior to the execution of the NDA shall be construed as disclosed hereunder.

10. The NDA is governed and shall be construed in accordance with the laws of Poland, without regard to its conflict of law rules. In case of any discrepancy between the English and the Polish version of the NDA, the Polish version shall prevail.

Any disputes arising out of or related to this NDA shall be finally settled under the Arbitration Rules of the Court of Arbitration at the Polish Chamber of Commerce in force on the date of commencement of the proceeding by one arbitrator appointed in accordance with the said Rules. The seat of arbitration shall be Warsaw, Poland. The language of arbitration shall be Polish.

7. Na pisemny wniosek STRONY ujawniającej, STRONA otrzymująca zniszczy lub zwróci STRONIE ujawniającej wszystkie INFORMACJE, w tym wszystkie ich kopie, z zastrzeżeniem, że otrzymująca STRONA jest uprawniona do zachowania i archiwizowania bez ograniczeń czasowych jednej (1) poufnej kopii INFORMACJI wyłącznie do celów archiwalnych, i nie jest zobowiązana do zwrotu, zniszczenia lub usunięcia kopii INFORMACJI skopiowanych automatycznie przez systemy komputerowe w formie kopii zapasowej i utrzymywanej jako poufna.

8. STRONA otrzymująca zobowiązuje się do podjęcia wszelkich zasadnie wymaganych i adekwatnych środków i działań w celu zapewnienia stałej i skutecznej ochrony uzyskanych INFORMACJI przed nieuprawnionym dostępem. Oznacza to w szczególności ustanowienie i stosowanie odpowiednich i zasadnie wymaganych zasad wstępu do pomieszczeń i dostępu do kontenerów, systemów informatycznych, nośników danych i innych nośników informacji, na których przechowywane są INFORMACJE, jak również zapoznanie wszystkich uprawnionych osób z instrukcjami dotyczącymi korzystania z INFORMACJI, zawartymi w niniejszej Umowie NDA.

9. INFORMACJE ujawnione dla potrzeb CELU przed podpisaniem Umowy NDA należy rozumieć jako ujawnione na podstawie niniejszej Umowy NDA.

10. Niniejsza Umowa NDA podlega prawu polskiemu i zgodnie z nim będzie interpretowana i wykonywana (z wyłączeniem przewidzianych w nim przepisów prawa prywatnego międzynarodowego). W przypadku rozbieżności pomiędzy angielską a polską wersją językową Umowy NDA wiążąca będzie wersja polska.

Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy NDA lub z nią związane będą ostatecznie rozstrzygane zgodnie z Regulaminem Arbitrażowym Sądu Arbitrażowego przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie obowiązującym w dniu rozpoczęcia postępowania, przez jednego arbitra wyznaczonego zgodnie z tym Regulaminem. Miejscem arbitrażu będzie Warszawa (Polska). Językiem postępowania będzie język polski.

11. This NDA shall enter into force after it is signed by the last PARTY to execute it and shall expire after five (5) years following conclusion. However, the obligations set forth in clauses 2, 3 and from 7 to 9 shall expire after twenty (20) years following validation. The provisions of clause 12 shall remain effective following the expiry of this NDA.

12. Personal Data Clause

12.1. ORLEN Południe S.A. informs that it is the Controller of personal data of the persons entitled to represent the other Party and staff members of the other Party, provided in connection with the signing and performance of this NDA.

12.2. In order to duly protect the personal data, the Company: ORLEN Południe S.A. has appointed the Data Protection Officer who can be contacted at the following email address: rodo.poludnie@orlen.pl.

12.3. The Controller processes the personal data of the representatives and staff members of the other Party to perform the NDA. The legitimate interest of the Controller (Article 6 (1) (f) of the GDPR) is the legal basis of the processing - contact for the purpose of performing the NDA and potential assertion or repelling of claims arising out of it. The provision of the personal data is voluntary but necessary to sign the NDA.

12.4. The personal data shall be processed for the term of the NDA and, after its termination, for the period connected with extinction of mutual claims related to performance of the NDA and for the period arising from applicable provisions of law.

12.5. The recipients of the personal data can be entities which process the personal data upon an order of the Controller including, inter alia, external entities supplying and supporting the IT systems used for the needs of performance of this NDA as well as other entities providing services associated with the current activities of the Controller and exclusively under relevant agreements for entrustment of the personal data processing and while ensuring that the foregoing entities apply adequate technical and organizational means and measures ensuring data protection. The personal data may also be made available to the entities entitled based on applicable provisions of law.

11. Niniejsza Umowa NDA wchodzi w życie po podpisaniu jej przez ostatnią ze STRON i wygasa po pięciu (5) latach od jej zawarcia. Jednakże zobowiązania określone w par. 2, 3 i od 7 do 9 wygasają po upływie dwudziestu (20) lat od daty wejścia w życie. Postanowienia par. 12 pozostają w mocy po wygaśnięciu niniejszej Umowy NDA.

12. Klauzula dotycząca danych osobowych

12.1. ORLEN Południe S.A. informuje, że jest Administratorem danych osobowych osób uprawnionych do reprezentowania drugiej Strony oraz pracowników drugiej Strony, przekazywanych w związku z podpisaniem i wykonaniem niniejszej Umowy NDA.

12.2. W celu należytej ochrony danych osobowych, Spółka ORLEN Południe S.A. wyznaczyła inspektora ochrony danych z którym można się kontaktować pod adresem e-mail: rodo.poludnie@orlen.pl.

12.3. Administrator przetwarza dane osobowe przedstawicieli i pracowników drugiej Strony w celu wykonywania Umowy NDA. Podstawą prawną przetwarzania danych jest uzasadniony interes Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f) RODO) – kontakt w celu wykonywania Umowy NDA i ewentualnego dochodzenia lub odparcia wynikających z niej roszczeń. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne do podpisania Umowy NDA.

12.4. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania Umowy NDA oraz, po jej zakończeniu, przez okres związany z wygaśnięciem wzajemnych roszczeń związanych z wykonywaniem Umowy NDA oraz przez okres wynikający z obowiązujących przepisów prawa.

12.5. Odbiorcami danych osobowych mogą być podmioty przetwarzające dane osobowe na zlecenie Administratora, w tym m.in. podmioty zewnętrzne dostarczające i wspierające systemy informatyczne wykorzystywane na potrzeby realizacji niniejszej Umowy NDA oraz inne podmioty świadczące usługi związane z bieżącą działalnością Administratora i wyłącznie na podstawie stosownych umów o powierzenie przetwarzania danych osobowych, przy jednoczesnym zapewnieniu stosowania przez powyższe podmioty odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych oraz działań zapewniających ochronę danych. Dane osobowe mogą być również udostępniane podmiotom uprawnionym na podstawie

12.6. Each and every person whose data is processed, to the extent arising from provisions of law, has the right to access his/her data, rectify it, erase it, limit its processing and the right to object to the data processing.

12.7. In the case of doubts related to the processing of the personal data, each and every person may ask the Controller for information. Notwithstanding the foregoing, everyone has the right to lodge a complaint to the supervisory body i.e. to the President of the Personal Data Protection Office.

12.8. The personal data shall not be processed for the purpose of automated decision-making, inclusive of profiling.

12.9. The personal data shall not be provided to a third country or an international organization.

12.10. A Party shall be obliged to provide the information referred to in (1)-(9) above to the representing persons and staff members whose data has been provided to the Controller.

13. Anti-corruption Clause

13.1. Each and every Party certifies that it shall exercise due diligence in connection with the performance of this NDA and shall comply with all anti-corruption laws applicable to the Parties issued by entitled bodies in Poland and in the whole European Union, both directly and through controlled or related economic entities of the Parties.

13.2. PARTIES further certify that, in connection with performance of this NDA, they shall comply with all applicable requirements and internal regulations of the PARTIES, concerning standards of ethical conduct, anti-corruption, lawful settlement of transactions, costs and expenses, conflict of interests, giving and receiving gifts as well as anonymous reporting and investigation of irregularities, both directly and through controlled or related economic entities of the PARTIES.

13.3. The PARTIES ensure that, in connection with conclusion and performance of this NDA, neither PARTY, nor any of its owners, shareholders, stockholders, members of the management board, directors, staff members, subcontractors, or

obowiązujących przepisów prawa.

12.6. Każda osoba, której dane są przetwarzane, w zakresie wynikającym z przepisów prawa, ma prawo dostępu do swoich danych, ich poprawiania, usuwania, ograniczania ich przetwarzania oraz prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.

12.7. W przypadku wątpliwości związanych z przetwarzaniem danych osobowych, każda osoba może zwrócić się do Administratora o udzielenie informacji. Niezależnie od powyższego, każdy ma prawo do złożenia skargi do organu nadzoru, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

12.8. Dane osobowe nie będą przetwarzane do celów zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.

12.9. Dane osobowe nie będą przekazywane państwu trzeciemu ani organizacji międzynarodowej.

12.10. Strona jest zobowiązana do przekazania informacji, o których mowa w pkt (1)-(9) powyżej, osobom reprezentującym i członkom personelu, których dane zostały przekazane Administratorowi.

13. Klauzula antykorupcyjna

13.1. Każda ze Stron zaświadcza, że dołoży należytej staranności w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy NDA i będzie przestrzegać wszystkich przepisów antykorupcyjnych mających zastosowanie do Stron, wydanych przez uprawnione organy w Polsce i w całej Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.

13.2. STRONY zaświadczają ponadto, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy NDA będą przestrzegać wszystkich obowiązujących wymogów i wewnętrznych przepisów STRON, dotyczących standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji, zgodnego z prawem rozliczania transakcji, kosztów i wydatków, konfliktu interesów, wręczania i przyjmowania prezentów, jak również anonimowego zgłaszania i badania nieprawidłowości, zarówno bezpośrednio, jak i poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze STRON.

13.3. STRONY zapewniają, że w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej Umowy NDA, ani STRONA, ani żaden z jej właścicieli, akcjonariuszy, udziałowców, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, podwykonawców ani

any other person acting on its behalf, did not make, did not offer or did not promise to make or did not authorize, or will not make, will not offer or will not promise to make, or will not authorize to make any payment or another transfer constituting financial or another benefit, or any other benefit, directly or indirectly to none of the following persons:

- (i) any member of the management board, director, staff member or agent of the given PARTY or of any controlled or affiliated economic entity of the PARTIES,
- (ii) any state official understood as a natural person performing a public function as defined in the legal system of the country where this NDA is implemented or where the registered offices of the PARTIES or any controlled or affiliated economic entity of the PARTIES are located;
- (iii) any political party, member of a political party or candidate for a state office;
- (iv) any agent or intermediary in return for payment to any of the foregoing; or
- (v) any other person or entity, in order to obtain their decisions, influence their decisions or actions that may result in any unlawful privileges or for any other unlawful purpose if such an action violates or would violate anti-corruption laws laid down by competent authorities in Poland and in the whole European Union, be it directly or acting through controlled or related economic entities of the PARTIES.

13.4. The PARTIES are obliged to immediately inform each other about each and every violation of the provisions of this paragraph. At the written request of one of the PARTIES, the other PARTY shall provide information and answer reasonable questions from the other PARTY, concerning the performance of this NDA in accordance with the provisions of this

żadna inna osoba działająca w jej imieniu nie dokonała żadnej płatności ani przekazania korzyści finansowej lub korzyści innego rodzaju, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz którejkolwiek z niżej wymienionych osób, i [w przyszłości] tego nie dokona, nie zaoferuje, nie będzie tego obiecywać ani zezwalać na dokonanie takiej płatności lub przekazanie takiej korzyści, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz:

- (i) członka zarządu, dyrektora, członka personelu lub agenta danej STRONY lub któregoś z kontrolowanych lub powiązanych podmiotów gospodarczych STRON,
- (ii) urzędnika państwowego rozumianego jako osoba fizyczna pełniąca funkcję publiczną określoną w systemie prawnym kraju, w którym niniejsza Umowa NDA jest realizowana, lub w którym znajdują się siedziby STRON lub któregoś z kontrolowanych lub powiązanych podmiotów gospodarczych STRON;
- (iii) partii politycznej, członka partii politycznej lub kandydata na stanowisko państwowe;
- (iv) agenta lub pośrednika w zamian za dokonanie płatności na rzecz którejkolwiek z powyższych osób; lub
- (v) jakiejkolwiek innej osoby lub podmiotu, w celu uzyskania ich decyzji, wpływania na ich decyzje lub czynności, które mogą skutkować powstaniem niezgodnych z prawem przywilejów lub w jakimkolwiek innym niezgodnym z prawem celu, jeżeli takie działanie narusza lub naruszyłoby prawo antykorupcyjne ustanowione przez właściwe organy w Polsce i w całej Unii Europejskiej, czy to bezpośrednio, czy też działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze STRON.

13.4. STRONY są zobowiązane do niezwłocznego wzajemnego informowania się o każdym naruszeniu postanowień niniejszego paragrafu. Na pisemny wniosek jednej ze STRON, druga STRONA dostarczy informacji i odpowie na uzasadnione pytania drugiej STRONY, dotyczące wykonywania niniejszej Umowy NDA zgodnie z

paragraph.

13.5. For the purpose of the proper performance of the obligation referred to above, each and every PARTY certifies that during the performance of this NDA, it provides each and every person acting in good faith with the possibility of anonymous reporting of irregularities via traditional correspondence - sending letters to the following anonymous address:

President of the Management Board

ORLEN Południe S.A.

ul. Fabryczna 22

32-540 Trzebinia

With annotation "*do rąk własnych*" ["For the attention of the addressee"].

13.6. If any representatives of the PARTIES are suspected of corrupt activities performed in connection with or for the purpose of performance of this NDA, OPD reserves the right to conduct an anti-corruption audit of the Contractor in order to verify the Contractor's compliance with the provisions of this paragraph, including in particular to clarify all issues related to a corrupt activity or corrupt activities.

postanowieniami niniejszego paragrafu.

13.5. W celu prawidłowego wykonania zobowiązania, o którym mowa powyżej, każda ze STRON zaświadcza, że w trakcie wykonywania niniejszej Umowy NDA zapewnia każdej osobie działającej w dobrej wierze możliwość anonimowego zgłaszania nieprawidłowości za pośrednictwem tradycyjnej korespondencji, poprzez wysyłanie listów na następujący anonimowy adres:

Prezes Zarządu

ORLEN Południe S.A.

ul. Fabryczna 22

32-540 Trzebinia

Z adnotacją "*do rąk własnych*".

13.6. W przypadku podejrzenia przedstawicieli STRON o działania korupcyjne prowadzone w związku z lub w celu wykonywania niniejszej Umowy NDA, OPD zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia u Wykonawcy audytu antykorupcyjnego w celu sprawdzenia, czy Wykonawca przestrzega postanowień niniejszego paragrafu, w tym w szczególności w celu wyjaśnienia wszelkich kwestii związanych z korupcyjną działalnością lub korupcyjnymi działaniami.

Contractor / Wykonawca

ORLEN Południe S.A.

Signature / Podpis:

Signature / Podpis:

Date / Data:

Date / Data: